



LAUTSPRECHERSATZ VW GOLF 6 HINTEN

LOUDSPEAKER KIT VW GOLF 6 REAR

VW-GOLF 6 R 2.2

EINBAU INSTALLATION

Inhalt

Deutsch

Einführung	2
Sicherheitshinweise	3
Werkzeuge	4
Montage Lautsprecher Türsystem vorne	5

Einführung

ETON bedankt sich für den Kauf dieses Produktes.

ETON Lautsprecher und Verstärker garantieren hervorragende Leistungen. Die elektrischen, mechanischen und klanglichen Eigenschaften bleiben über die gesamte Lebensdauer des Produktes erhalten.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Hören.

Die vorliegende Bedienungsanleitung wurde so konzipiert, dass sie Ihnen eine korrekte Installation ermöglicht.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie mit der Installation und dem Anschluss beginnen.

Jede Audioquelle neigt im letzten Bereich der Lautstärkeinstellung zu Verzerrungen. Das ist auch beim Serienradio Ihres Fahrzeuges so.

Da wir verzerrte Eingangssignale für den Verstärker vermeiden wollen hat die Firma ETON den Verstärker entsprechend ausgelegt.

Das bedeutet dass Sie ein erheblich lauterer Signal als vorher haben. Der unverzerrte und damit nutzbare Regelbereich an Ihrem Radio umfasst lediglich ca. 60% des maximalen Regelbereiches.

Bitte beachten Sie, dass laute und stark verzerrte Signale Ihre Lautsprecher zerstören können.

Contents

English

Introduction	2
Safety Instructions	3
Tools	4
Installation of loudspeaker in the front door	5

Introduction

ETON thanks you for deciding to purchase this product. ETON loudspeakers and amplifiers guarantee outstanding performance. The electrical, mechanical and sound characteristics remain constant over the entire life cycle of this product. We wish you much listening pleasure.

The operational instructions supplied by ETON are designed to enable you to correctly install the product.

Please read the operational instructions carefully before you begin with the installation and connection.

Every audio source tends to distortions in the highest volume range. This also applies to the serial radio in your automobile. Since ETON wants to avoid distorted entry signals to the amplifier, they designed the amplifier correspondingly. This results in a significantly higher signal than before. The undistorted segment of the usable control range of your radio is only about 60 % of the maximum control range. Please be aware that loud and strongly distorted signals may destroy your loudspeaker.

Sicherheitshinweise

Achtung !

Bitte lesen Sie alle Warnungen in dieser Anleitung. Diese Informationen sind eingerahmt hervorgehoben und eingefügt, um Sie über mögliche persönliche Schäden oder Beschädigungen von Sachwerten zu informieren.

Hörschäden

Anhaltendes, übermäßiges Ausgesetztsein von Lautstärken über 85 dB kann das Hörvermögen auf Dauer beeinträchtigen. ETON Lautsprecher Systeme sind imstande, auch Lautstärken über 85 dB zu produzieren.

Lautstärke und Fahrerbewußtsein

Der Gebrauch von Musikanlagen kann das Hören von wichtigen Verkehrsgereuschen behindern und dadurch während der Fahrt Gefahren auslösen.

ETON übernimmt keine Verantwortung für Gehörschäden, körperliche Schäden oder Sachschäden, die aus dem Gebrauch oder Mißbrauch seiner Produkte entstehen.

Nehmen Sie Ihr Fahrzeug nicht in Betrieb, bevor alle Komponenten des Lautsprechersystems fest und sicher eingebaut sind. Lose Teile können im Falle eines plötzlichen Bremsmanövers oder eines Unfalls zu gefährlichen, fliegenden Geschossen werden.

Bohren oder schrauben Sie nicht in eine Fahrzeugverkleidung oder einen teppichbezogenen Boden, bevor Sie sich versichert haben dass darunter keine wichtigen Teile oder Kabel

Safety Instructions

Attention !

Please read all warnings found in this manual. This information is highlighted in frames and is included to inform you of the potential danger of personal injury or damage to property.

Hearing Damage

Continuous, excessive exposure to sound pressure levels in excess of 85 dB can cause a loss of hearing. ETON components are capable of producing sound pressure levels greater than 85 dB.

Volume and Driver Awareness

Use of sound components can impair your ability to hear necessary traffic sounds and may constitute a hazard while driving your automobile.

ETON accepts no liability for hearing loss, bodily injury or property damage as a result of use or misuse of this product.

Do not use your automobile until all components of the loudspeaker system have been secured to the interior framework. Failure to do so may turn a component into a dangerous, flying projectile during a sudden stop or accident.

Do not drill or drive screws through any vehicle interior or carpeted floor before inspecting the underside for potential punctures to control lines or cables. Be sure to avoid all fuel lines, brake lines,

Sicherheitshinweise

sind. Achten Sie auf Benzin-, Brems-, Ölleitungen und elektrische Kabel bei der Planung für die Montage.

Trennen Sie vor Beginn der Montage den Massepol (-) von der Fahrzeugbatterie um eventuelle Kurzschlüsse zu vermeiden.

Vorsicht beim Entfernen von Innenverkleidungen. Die Fahrzeughersteller verwenden verschiedenste Befestigungsteile die bei der Demontage beschädigt werden können.

ACHTUNG!

Sollen Karosseriebleche ausgeschnitten oder entfernt werden, nehmen Sie Kontakt mit Ihrer Fahrzeug-Vertragswerkstatt auf. Bei Beschädigungen tragender Karosserieteile kann die Betriebs-erlaubnis erlöschen.

Werkzeuge

Sie benötigen nachfolgend aufgeführte Werkzeuge, die Sie sich bereitlegen sollten.

- Schraubendreher für Torx – Größe TX 20
- Schraubendreher für Torx – Größe TX 30
- Schraubendreher für Kreuzschrauben – Größe PH 2
- Schraubendreher für Kreuzschrauben – Größe PH 3
- Schraubendreher für Schlitzschrauben – Größe ca. 5mm
- Akkuschauber oder Bohrmaschine
- Bohrer 5mm
- Seitenschneider
- Spitzzange

Safety Instructions

electrical cables or oil lines when planning the installation.

Before beginning installation of the loudspeaker system remove the minus connector from the automobile battery in order to avoid possible short circuits.

Caution: Use care when removing interior trim panels. Car manufacturers use a variety of fastening devices that can be damaged in the disassembly process.

ATTENTION!

If sheet metal must be cut or removed contact your authorized car dealer for professional advice. By damage to supporting body structures the safety certificate may be withdrawn.

Tools

The following tools are required and should be available:

- Screw driver for Torx – size TX 20
- Screw driver for Torx – size TX 30
- Screw driver for cross screws – size PH 2
- Screw driver for cross screws – size PH 3
- Screw driver slot screws – size about 5 mm
- Accumulator screw machine
- 5 mm bit
- Side cutter
- Electrical pliers

Ausbau der Türverkleidung

Removal of paneling

1. Schritt

Step 1

Hinweis: Bevor Sie beginnen Zündung und alle elektrischen Verbraucher ausschalten.

Tip: Before beginning Shut-off ignition and all electrical devices.

Bei mechanischen Fensterhebern: Sicherungsriegel in Pfeilrichtung öffnen und Fensterkurbel abziehen.

For mechanical window regulator: Open door lock according to arrow and remove window crank.

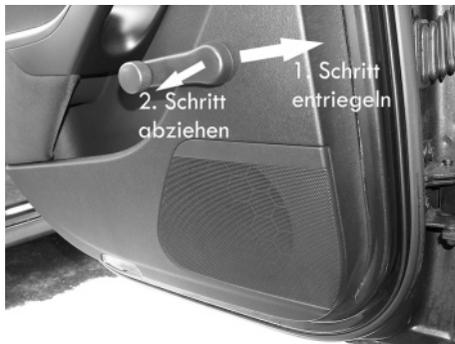


Abb. 1

Hinweis: Bei schon vorhandenen Werklautsprechern achten Sie beim Abnehmen der Türverkleidung auf die Steckverbindungen der montierten Hochtöner und lösen Sie diese.

Tip: If standard loudspeakers are already installed be careful of the plug connections of the already existing tweeters when you remove the door paneling. Loosen the plug connections.

Untere Griffabdeckung vorsichtig abhebeln und die zwei darunter liegenden Schrauben (Torx 30) (Pfeile) herausdrehen.

Carefully pry off the lower grip cover and remove the 2 screws (Torx 30) (arrows) underneath.

Die Türverkleidung ist mit Clipsen (Kreise) befestigt. Hebeln Sie die Verkleidung von der unteren inneren Ecke beginnend zuerst unten dann nach oben vorsichtig ab. Dann die Türverkleidung vorsichtig nach oben aus dem Fensterschacht heben.

The door paneling is fastened with clips (circles). Carefully pry off the paneling, beginning at the lower inner corner working your way upward. Then pry the paneling carefully out of the window slot.

Montage der Lautsprecher

Installation of loudspeaker

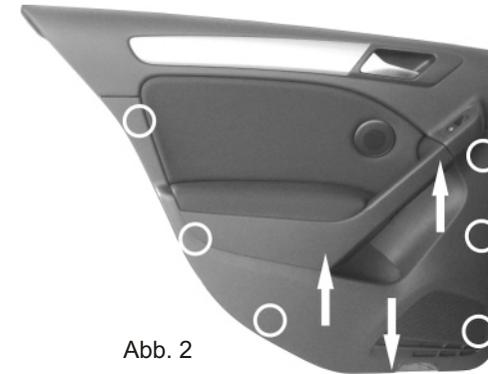


Abb. 2

Lösen Sie den Zug der Türinnenbetätigung. Hierfür die beiden Laschen des Halters zusammendrücken und den Halter herausnehmen. Knopf des Türöffnerzuges aushängen. Eventuell in der Tür verbliebene Clipse heraushebeln und wieder in die Verkleidung einsetzen.

Loosen the door opening cable. For this purpose press the 2 flaps of the clamp together and remove the clamp. Unhook the knob of the door opening cable. Pry possibly remaining clips out of the door and re-insert them in the paneling.

2. Schritt

Einbau der Tieftonlautsprecher

Step 2

Installation of woofer

Den Tieftonlautsprecher nach dem *Herausbohren* der Nieten des Werklautsprechers in die Einbauöffnung einsetzen. Achten Sie dabei auf die richtige Lage der *Anschlussbuchse*.

After drilling out the rivets of the standard loudspeaker, insert the woofer into the mounting cut-out. Pay attention to the correct position of the connection socket.

Befestigen Sie den Lautsprecher an den 4 Befestigungspunkten. (Pfeile)

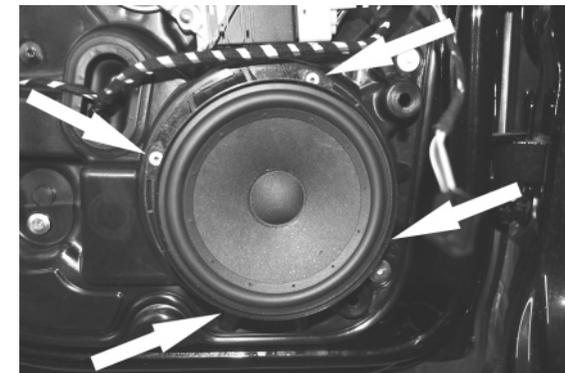


Abb. 3

Montage der Lautsprecher

3. Schritt

Einbau der Hochtonlautsprecher

Schneiden Sie drei Teile aus dem beigelegten Klebering und kleben Sie diese wie in der Abbildung gezeigt auf den Hochtonlautsprecher.

Die Aufnahmeöffnungen (Pfeile) müssen freibleiben.

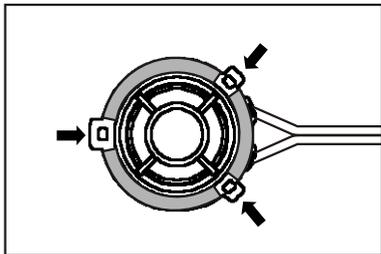


Abb. 4

Ziehen Sie das Schutzpapier der Klebeteile ab und stecken den Hochtonlautsprecher auf die Stifte der Lautsprecheröffnungen (Pfeile) in der Türverkleidung auf. Zur Sicherung verkleben Sie noch jeden der drei Stifte mit handelsüblichem 2-Komponentenklebstoff.

Verbinden Sie die Anschlusskabel und führen eine Funktionsprüfung der Lautsprecher durch.

4. Schritt

Bauen Sie alle Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

Installation of loudspeaker

Step 3

Installation of tweeter

Cut 3 parts from the included adhesive ring and place them on the tweeter as shown in the illustration.

The entry openings (arrows) must remain free.

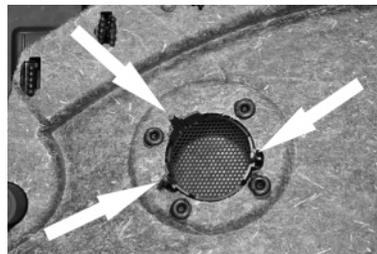


Abb. 5

Remove the protective paper from the adhesive parts and fit the tweeter on the pins on the loudspeaker opening (arrows) in the door paneling. To be on the safe side glue each of the 3 pins with normal commercial 2-component glue.

Connect all cables and execute a function test of the loudspeakers.

Step 4

Re-install all parts in reverse order..

ETON behält sich das Recht vor, die beschriebenen Produkte ohne jegliche Vorankündigung zu verändern oder zu verbessern. Alle Rechte sind vorbehalten. Die auch teilweise Vervielfältigung des vorliegenden Handbuchs ist untersagt.

ETON reserves the right to make modifications or improvements to the products illustrated without notice thereof. All rights belong to the respective owners. Total or partial reproduction of this User's Guide is prohibited.